

Clínica de Gastroenterología  
Lawrence General Hospital – Centro de Atención Ambulatoria  
1 General St. – Nivel 1  
Lawrence, MA

## **Lista de instrucciones antes de una colonoscopia**

Es muy importante que siga estas instrucciones de preparación para su colonoscopia. Si no sigue estas instrucciones tal como se le indica, es posible que su intestino no esté listo para el procedimiento y usted deberá programarlo para otra fecha.

### **La preparación para su colonoscopia**

Por favor, tómese un momento para leer toda la información siguiente ni bien la reciba. Puede poner una marca en cada casilla a medida que la complete y comprenda lo que debe hacer.

- ☐ **Tiene que completar la preparación intestinal tal como se lo indique su gastroenterólogo.** Si no ha recibido instrucciones de preparación intestinal, llame a la Clínica de Gastroenterología de Lawrence Hospital General al **978-946-8487**.
- ☐ **Su preparación intestinal será con: Colyte** (se necesita una receta). En la página siguiente hay instrucciones adicionales.
- ☐ **Si toma anticoagulantes, comuníquese con su cardiólogo o con el médico que se los recetó para preguntarle qué debe hacer con estos medicamentos mientras se prepara para su procedimiento.**
- ☐ **Si tiene diabetes, llame a la clínica (978-946-8487) para consultar qué debe hacer con sus medicamentos antes del procedimiento.**
- ☐ **Un conductor adulto responsable de llevarlo(a) a su casa deberá acompañarlo el día del procedimiento.** Esta persona deberá estar con usted cuando se registre y cuando le den el alta después del procedimiento. Si no viene con alguien que pueda llevarlo(a) a su casa cuando se registre, tendremos que darle otra cita. El conductor deberá permanecer en el hospital durante el procedimiento, que puede durar de 1 a 2 horas.
- ☐ **Traiga una lista de los medicamentos que toma actualmente.**
- ☐ **Póngase ropa cómoda y no traiga joyas, lentes de contacto ni objetos de valor.**
- ☐ **El día antes de su colonoscopia, no coma ni beba nada después de la medianoche.**

**Si necesita cancelar o reprogramar el procedimiento, llame de inmediato a la clínica al 978-946-8487.**

**Importante:**

Si no tiene el intestino limpio cuando llegue para su procedimiento, en vez de hacerle una examen incompleto, el examen se cancelará y se programará para otro día.

1) **1 día antes** de su procedimiento, complete la siguiente preparación intestinal. Siga las instrucciones con respecto a sus medicamentos recetados.

o Lo que necesitará:

- **4 tabletas de Dulcolax de 5 mg; se consigue en la farmacia sin receta médica**
- **1 frasco de preparación de Colyte (4.000 ml), se necesita una receta**
- **Agua, líquidos transparentes o una bebida para deportistas de su elección (el sabor no debe ser de color rojo)**

2) **Preparación de la mezcla**

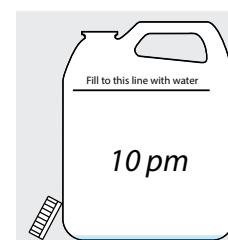
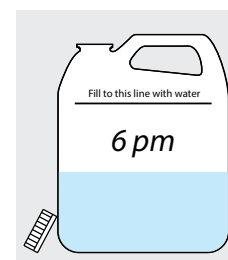
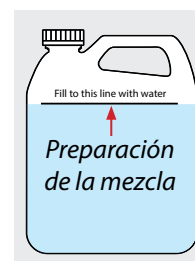
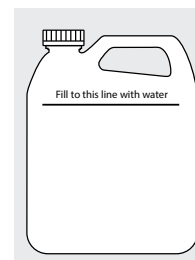
- o Mezcle el Colyte siguiendo las instrucciones del paquete y refrigere la mezcla, tiene mejor sabor fría.
- o Para mejorar el sabor, puede agregar Crystal Light (no debe ser de color rojo)

3) **Durante la preparación intestinal**

- o El día antes del procedimiento, beba sólo líquidos transparentes durante el día entero (caldo, agua, jugo, refresco, gelatina, popsicles, café negro, té).
- o La noche antes de su procedimiento entre las 5:00 y las 11:00 p. m.:
  - A las 5:00 p. m.: tome **4 tabletas de Dulcolax** (20 mg en total) con un vaso que 8 onzas del líquido transparente de su elección.
  - A las 6:00 p. m.: beba **la primera mitad de la preparación de Colyte (2.000 ml)**, aproximadamente un vaso cada 30 minutos, hasta acabarla.
  - A las 10:00 p. m.: **beba la segunda mitad de la preparación de Colyte (2.000 ml)**
  - Después de la medianoche, no coma ni beba nada, salvo sus medicamentos recetados por la mañana, a menos que le hayan recomendado algo diferente.
- o Si toma Coumadin u otro anticoagulante, consulte qué hacer con su cardiólogo o con el médico que se los recetó.
- o Si tiene diabetes, llámenos para consultar qué hacer con sus medicamentos antes del procedimiento.

**Lo que puede esperar:**

- ☐ Después de tomar la mezcla de preparación, tendrá heces muy sueltas o diarrea, así que deberá estar cerca de un baño. Esto es normal. Significa que la medicación está actuando correctamente y que le está despejando el intestino.
- ☐ Tal vez note que tiene gases y cólicos intestinales; esto es normal. Para aliviar algunos de estos síntomas, pruebe beber la mezcla más lentamente.
- ☐ Cuando haya completado la preparación, sus heces deberían ser transparentes o ligeramente del color del té.
- ☐ Termine de tomar toda la mezcla de preparación, sea cual sea el color de sus heces.



## ¿Qué es una colonoscopia?

Una **colonoscopia** es un examen visual del revestimiento del colon (el intestino grueso) y, a veces, de la parte final del intestino delgado. Un tubo largo y flexible (colonoscopio) se inserta en el recto y se empuja por el colon. Por medio de este instrumento, el médico puede ver si hay alguna anomalía. Si fuera indicado, durante el procedimiento se pueden tomar pequeñas biopsias (muestras de tejido) y se pueden extirpar pólipos (crecimientos anormales de tejido). Por lo general, este procedimiento no causa dolor. Esta técnica también se puede utilizar para controlar un sangrado. Al menos que el paciente solicite específicamente algo diferente, este examen se hace con sedación.

## Riesgos

Los riesgos de una colonoscopia son limitados y poco comunes (ocurren en menos de 1 de cada 1.000 casos, aproximadamente) e incluyen, pero no se limitan a: una perforación que requiere una operación, sangrado, infección, anestesia y un riesgo bajo de no detectar un cáncer por la anatomía del paciente o por la manera en que se preparó para el procedimiento. Si tiene dolor fuerte, fiebre o sangrado después del procedimiento, no deje de informárselo al enfermero o al médico.

## Preparación

Para que el médico pueda ver con claridad, el colon entero debe estar completamente libre de cualquier material de desecho. Con este paquete, le darán instrucciones de preparación que usted deberá seguir al pie de la letra. Durante 1 semana antes del procedimiento, no tome ningún suplemento con hierro. Si tiene cualquier pregunta sobre sus medicamentos, consúltela con su médico o enfermero antes de la cita.

## Qué pasará

Al llegar a la Suite de Endoscopia de Lawrence General Hospital (4.º piso del Centro de Procedimientos Ambulatorios), se le pedirá que se registre. Luego, lo(a) acompañarán a la sala de espera. El médico o el enfermero le explicará el procedimiento y contestará sus preguntas. Dígame si le han hecho otros procedimientos de endoscopia y si tuvo alguna alergia a los medicamentos. Se le pedirá que firme un documento de consentimiento por el cual permite que se haga el procedimiento. Se le colocará una vía intravenosa (IV) para administrarle medicamentos durante el examen. Cuando esté en la sala del procedimiento, le colocarán equipo de monitorización para vigilar su respiración, su frecuencia cardíaca y su presión arterial. Le administrarán sedación y, cuando se haya dormido, se le hará el examen. El procedimiento suele durar de 20 a 30 minutos.

## Después del procedimiento

Lo(a) llevarán a la sala de recuperación y permanecerá en observación hasta que esté listo para irse. Por lo general, esto lleva de 20 a 60 minutos. Durante el resto del día, no debe conducir un automóvil, operar maquinaria pesada o peligrosa ni tomar decisiones importantes.

Si tiene cualquier pregunta sobre el procedimiento, puede llamar a la clínica al **978-946-8487**.